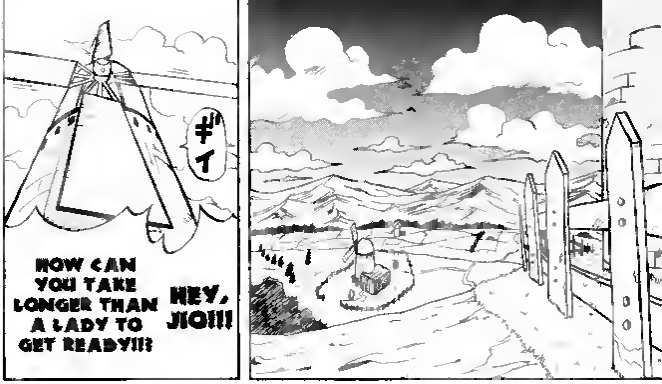
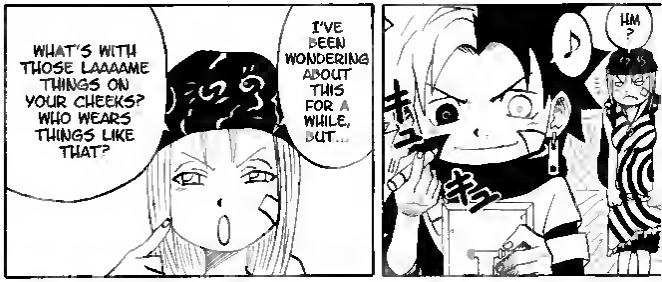
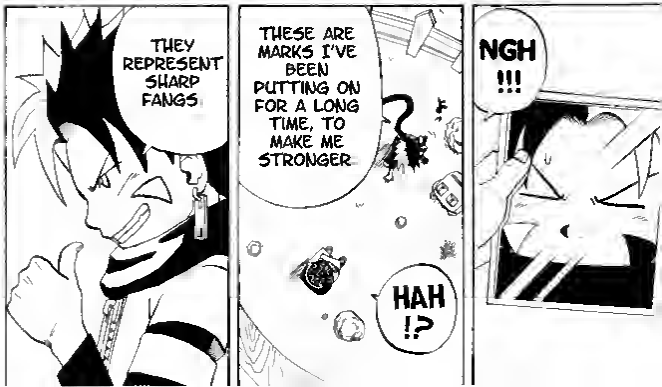
Translated by AK of Troy
Scanned by Illegenatzo-sama
Edited by ssjtrunks130
http://www.toriyamaworld.com


ｲﾗｲﾗ
HOW CAN YOU TAKE LONGER THAN A LADY TO GET READY!!?
HEY, JIO!!!


WHAT'S WITH THOSE LAAAAME THINGS ON YOUR CHEEKS? WHO WEARS THINGS LIKE THAT?
I'VE BEEN WONDERING ABOUT THIS FOR A WHILE, BUT...
HM ?


THEY REPRESENT SHARP FANGS
THESE ARE MARKS I'VE BEEN PUTTING ON FOR A LONG TIME, TO MAKE ME STRONGER
HAH !?
NGH !!!

NGH
IT REPRE-SENTS MY MASTER.
WHY FANGS? ALL I UNDERSTAND IS THAT YOU HAVE NO SENSE OF STYLE
IF DOING THAT COULD MAKE YOU STRONGER, THEN I'D BE DOING THAT, TOO
MY MASTER ISN'T A HUMAN.
BUT, YOU SAID BEFORE THAT YOU DON'T TRUST ANY HUMANS.
MY MASTER IS...
THEN WHAT IS HE!!? YOU LIAR!!!
OHHHHH. NOT HUMAN!!!

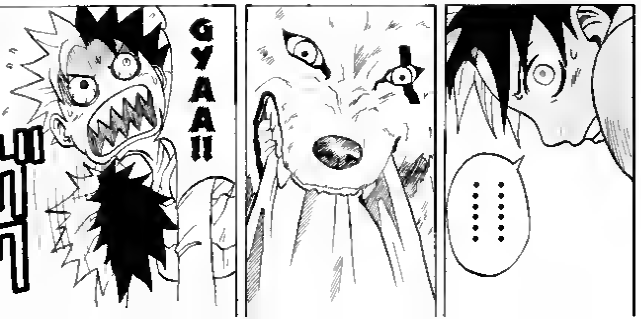
ゴオオオオ
scritch

ポム
ヒュ
カサ カサ
カサ
UHH~~~ I CAN'T MOVE ANY-MORE.....
UHHH
ユラ
ユラ

ドオ
オ
オ
サー
サー

U-UWAH! IT WANTS TO EAT ME!!
GI GI
……!!
ゲ!!

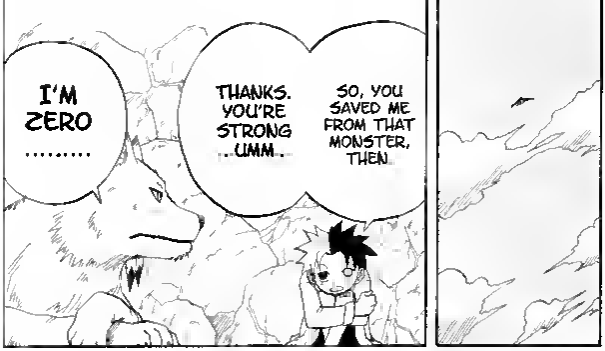
ダッ
ダッ
ダッ
ドオン
ズズ
タン


……
ГУААП

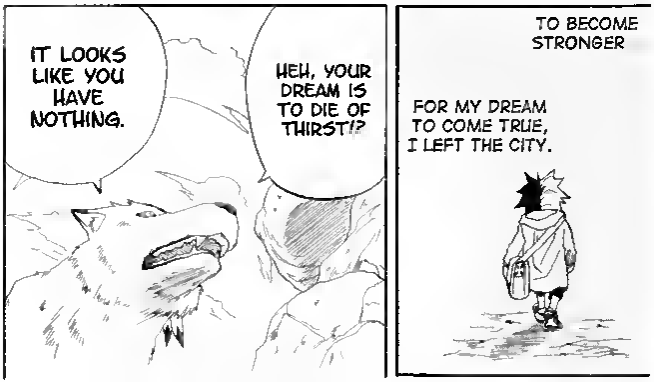
アーニ

OH... JUST A DREAM...
ALL THESE THINGS WANTED TO EAT ME.....
hoh
hoh
GYAAAA!!!

ズ
AS IF I'D EAT DIRTY HUMAN MEAT.
NGH !!
ガラ
---CAN UNDER-STAND MY LAN-GUAGE?
Y YOU--
A WOLF TALKED !!!
WAH, IT'S A DREAM! THIS IS A DREAM, TOO!!
IT'S NOT A DREAM
I SAID I'M NOT GONNA EAT YOU!!!
ガ!!—
I DON'T TASTE ANY GOOD !!!

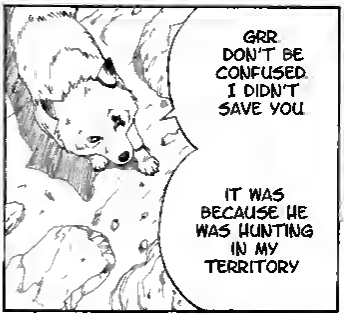

I'M ZERO .....
THANKS. YOU'RE STRONG ..UMM..
SO, YOU SAVED ME FROM THAT MONSTER, THEN

.....
WHAT IS A HUMAN DOING HERE!?
HURRY AND GET LOST!!


IT LOOKS LIKE YOU HAVE NOTHING.
HEH, YOUR DREAM IS TO DIE OF THIRST!?
TO BECOME STRONGER
FOR MY DREAM TO COME TRUE, I LEFT THE CITY.

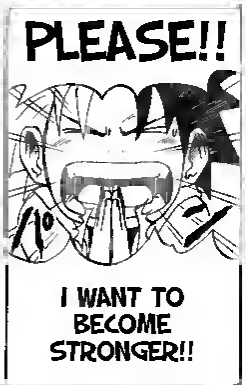
IT'S NOT FAIR THAT YOU'RE SO STRONG. TEACH ME WHAT YOU KNOW!!!
BUT I STILL WANT TO BECOME STRONG !!!

WHY DO I HAVE TO BE FRIENDLY WITH A HUMAN?


GRR DON'T BE CONFUSED. I DIDN'T SAVE YOU.
IT WAS BECAUSE HE WAS HUNTING IN MY TERRITORY

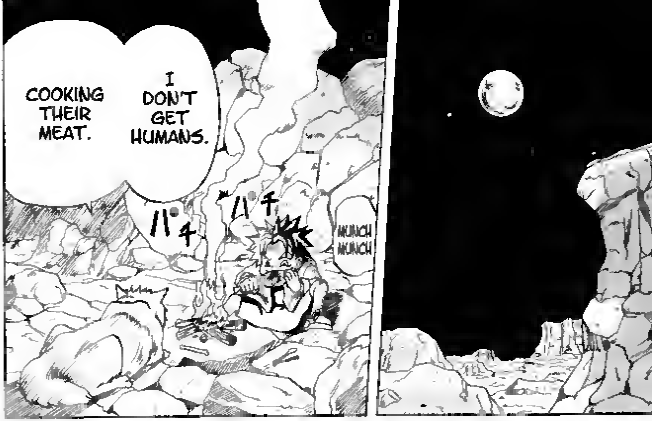
GRR..... I SAID NO. YOU SURE ARE STUBBORN.

I'LL LISTEN TO WHATEVER YOU SAY.


PLEASE!!
I WANT TO BECOME STRONGER!!

DAMN.
IF YOU REALLY WANT TO GET STRONGER, GET FANGS, LIKE ME.

WHAT'S WRONG? IF THAT'S THE BEST YOU CAN DO, THEN YOU'LL NEVER GET FOOD!! MOVE FASTER!!
hah
hah
DAMN, IT GOT AWAY
トﾝﾞ
CAN'T YOU TALK MORE LIKE A MAN?
NGH!! WHAT'S ANNOYING ISN'T JUST YOUR SLOW MOVE-MENTS
ハア
ハア
HAA... HAA... HOLD ON, YOU'RE GOING TOO FAST.
ハア
DAMN IT...
I'M NOT BABY-SITTING.
ﾀﾞﾀﾞﾀﾞﾀﾞﾀﾞﾀﾞﾀﾞﾀﾞ


I DON'T GET HUMANS.
COOKING THEIR MEAT.
MUNCH MUNCH

TALK LIKE A MAN !!!
DON'T SAY WORDS LIKE YUMMY !!!

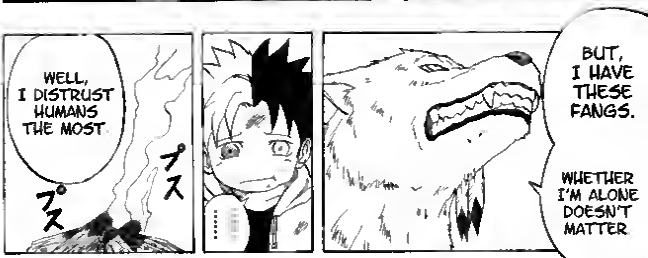
COOKING IS WHAT MAKES IT YUMMY.

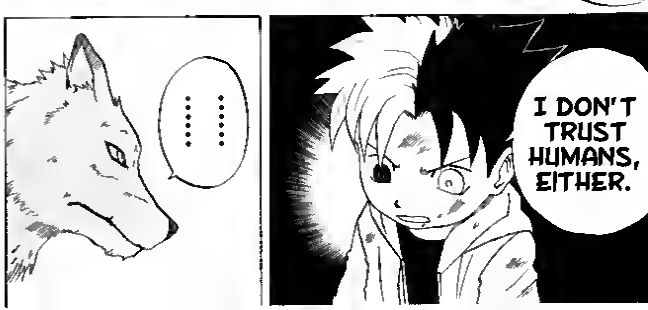
HM ?

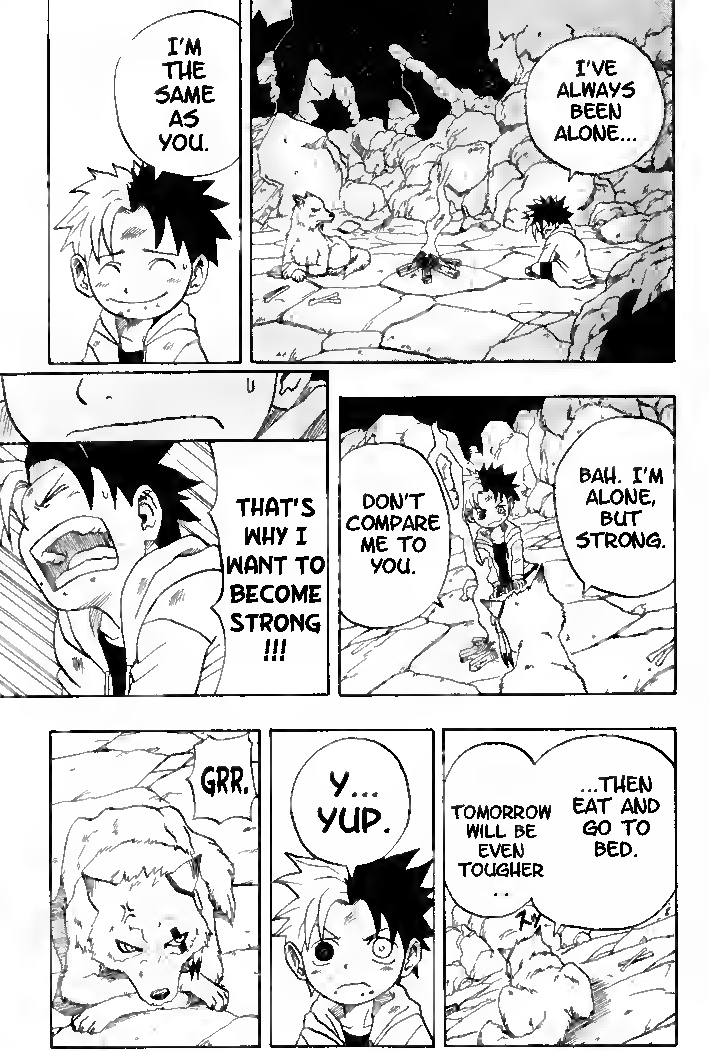
AWO 0000
AWO 000

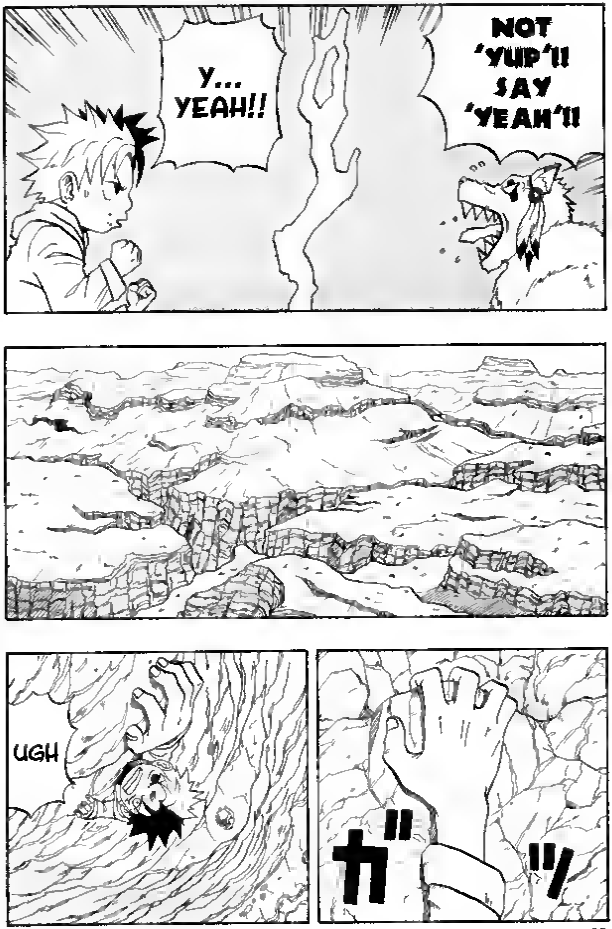
HOW COME YOU DON'T HOWL LIKE THEM, ZERO?
SO, THERE'RE OTHER WOLVES AROUND HERE.
NGH !!
I'M A LONE WOLF. IT HAS NOTHING TO DO WITH ME.
THAT'S A CONVERSATION BETWEEN FRIENDS.....
GRR!! GOD YOU'RE AN ANNOYING BRAT.... FINE....
YOU SAID YOU'D TELL ME STUFF!!
WHO KNOWS.
WHY?
HUH!? YOU'RE A LONE WOLF?

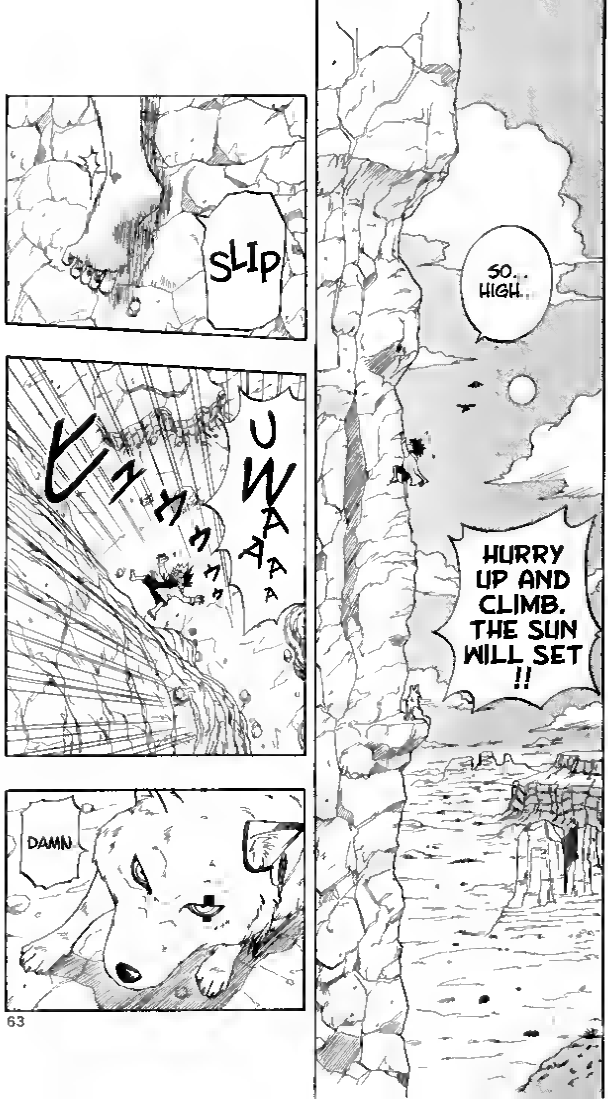
MY FATHER ...
HAD A SPECIAL POWER. HE WAS DIFFERENT FROM NORMAL WOLVES. THAT WAS.....
PASSED ON TO ME, TOO. WE WERE TREATED AS MONSTERS, AND FORCED TO LEAVE.


BUT, I HAVE THESE FANGS.
WHETHER I'M ALONE DOESN'T MATTER
.....
WELL, I DISTRUST HUMANS THE MOST
プス
プス


I DON'T TRUST HUMANS, EITHER.
.....


I'M THE SAME AS YOU.
I'VE ALWAYS BEEN ALONE...
THAT'S WHY I WANT TO BECOME STRONG !!!
DON'T COMPARE ME TO YOU.
BAH. I'M ALONE, BUT STRONG.
GRR.
Y... YUP.
TOMORROW WILL BE EVEN TOUGHER ..
...THEN EAT AND GO TO BED.


Y... YEAH!!
NOT 'YUP'!! SAY 'YEAH'!!
UGH
ガ"
"ッ

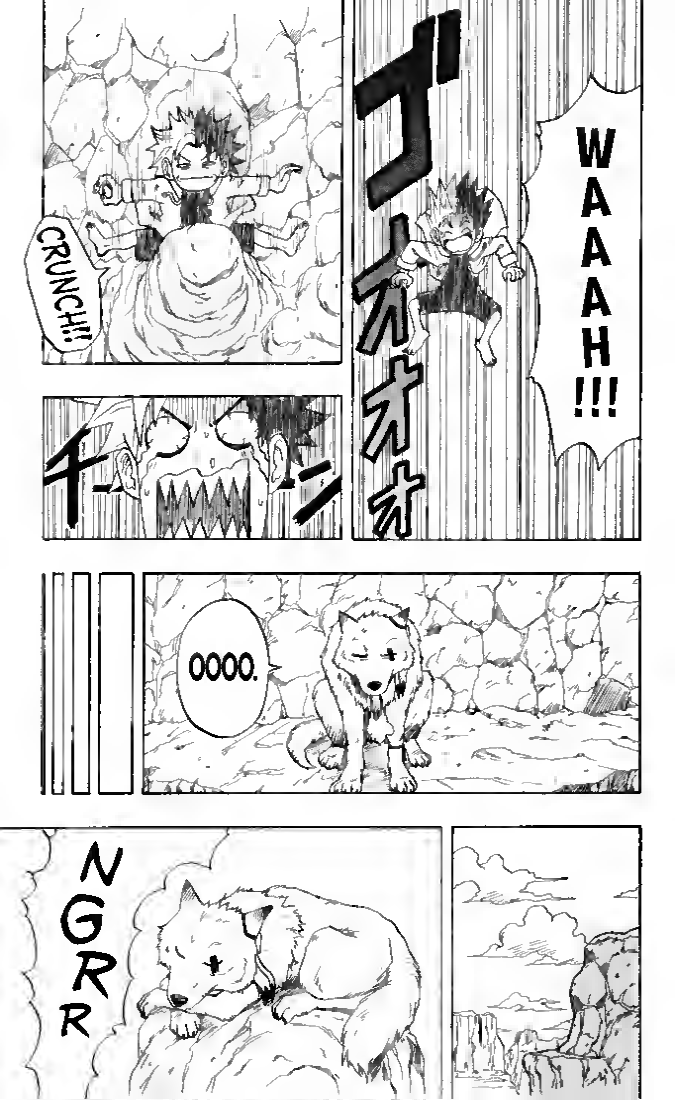

SLIP
SO... HIGH...
HURRY UP AND CLIMB. THE SUN WILL SET !!
UWAAAA
ヒュウウウウ
DAMN

HAA THA THANKS, ZEKO
HAA
HAA
ブラーン

SHUT UP!! STOP WHIN-ING!!!

THIS IS IMPOS-SIBLE.

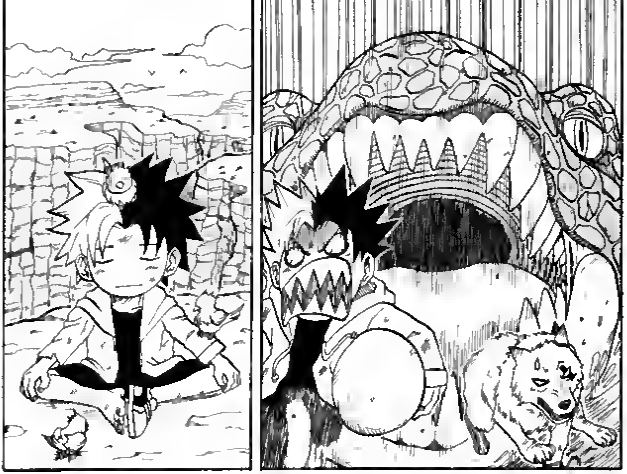
HUH !?
.....

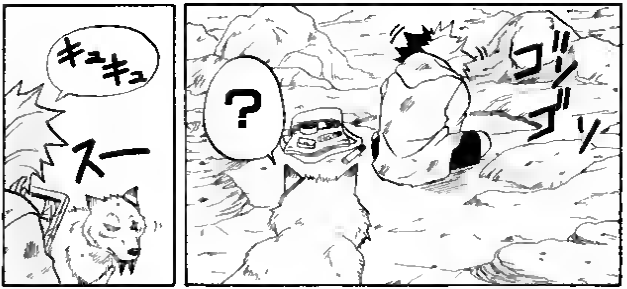

WAAAH!!!
ゴオオオ
CRUNCH!!
チーン
OOOO.
NGRR

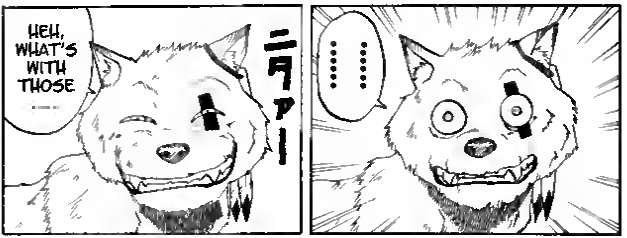
RRGH!!!

NNN

NNN



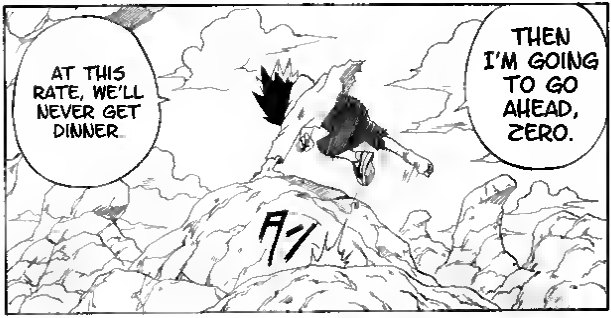

キュキュ
スー
?
ゴソゴソ


HEH, WHAT'S WITH THOSE
ニタァー
……

CHEEKS
?
カリ
カリ
ONE
YEAR
LATER
ハッ
ハッ
タン
タン
タン

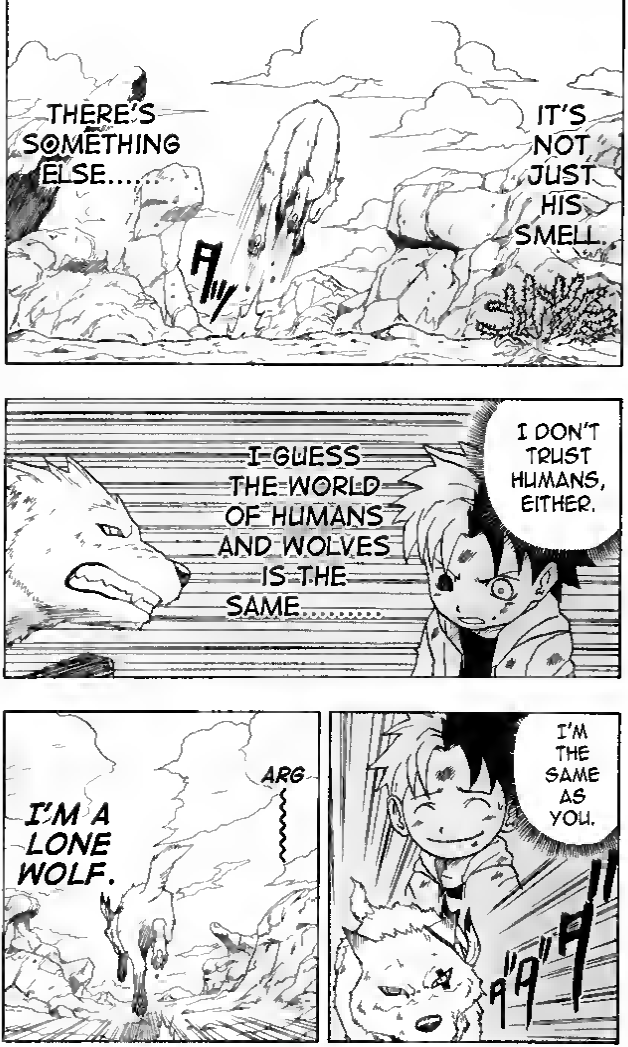
YOU'RE LATE, ZERO.
HAA
HAA
DON'T MAKE ME WAIT SO LONG.

MY LEGS HAVE BEEN HURTING LATELY !!!
GRR
SHUT UP!!

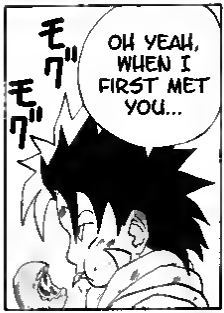

AT THIS RATE, WE'LL NEVER GET DINNER.
THEN I'M GOING TO GO AHEAD, ZERO.

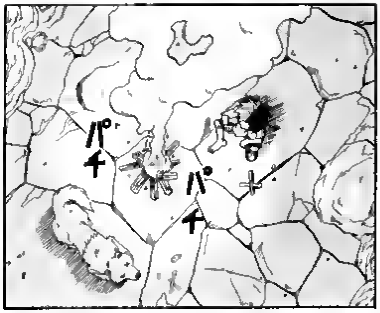
AS I THOUGHT, THOUGH, HE'S NOT A NORMAL HUMAN.....
HAA
HAA

HAA
HAA
GRR..... HE'S GOTTEN VERY ARROGANT .....

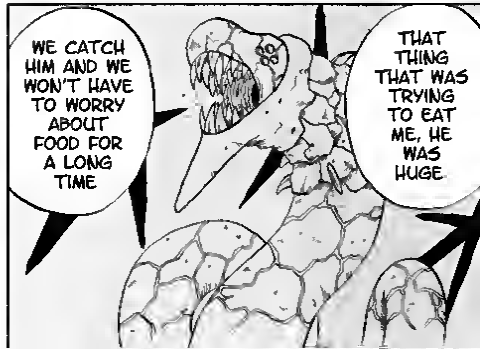

THERE'S SOMETHING ELSE.....
IT'S NOT JUST HIS SMELL.
I GUESS THE WORLD OF HUMANS AND WOLVES IS THE SAME.....
I DON'T TRUST HUMANS, EITHER.
ARG
I'M A LONE WOLF.
I'M THE SAME AS YOU.

AWO
000
000
000
AWO
000
000

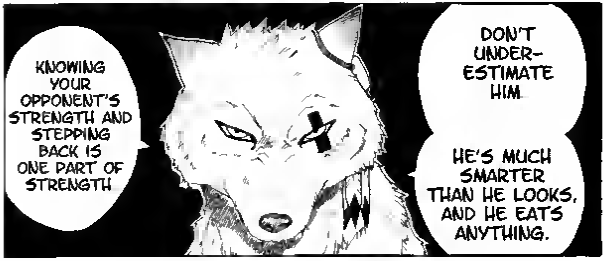

モグ
モグ
OH YEAH, WHEN I FIRST MET YOU...



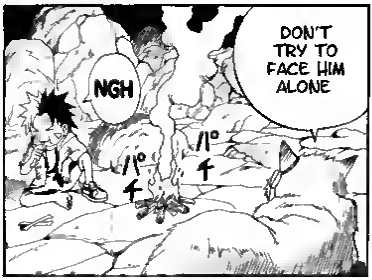
NO.


WE CATCH HIM AND WE WON'T HAVE TO WORRY ABOUT FOOD FOR A LONG TIME
THAT THING THAT WAS TRYING TO EAT ME, HE WAS HUGE

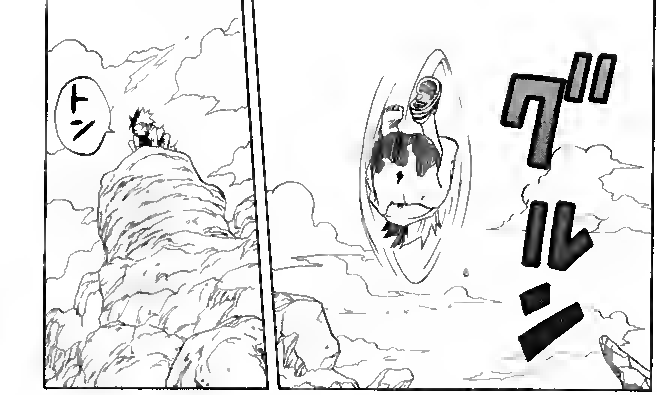
WHY NOT!!? RIGHT NOW, I COULD DEFINITELY TAKE HIM.

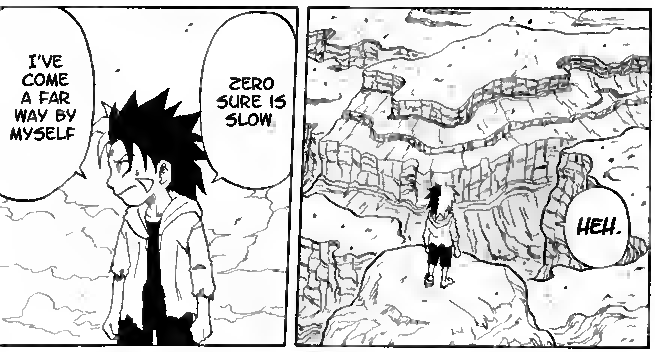

KNOWING YOUR OPPONENT'S STRENGTH AND STEPPING BACK IS ONE PART OF STRENGTH
DON'T UNDER-ESTIMATE HIM.
HE'S MUCH SMARTER THAN HE LOOKS, AND HE EATS ANYTHING.

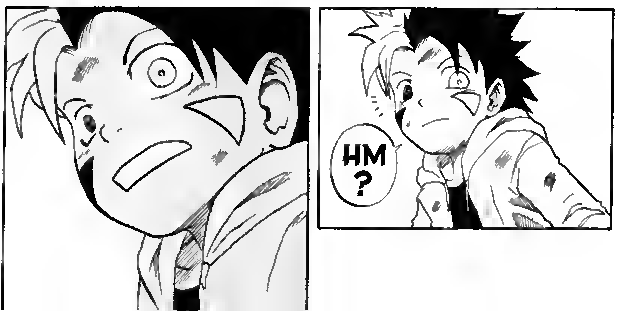
HAVEN'T YOU BEEN GETTING A BIT FAT LATELY, ZERO?
YOU KNOW,

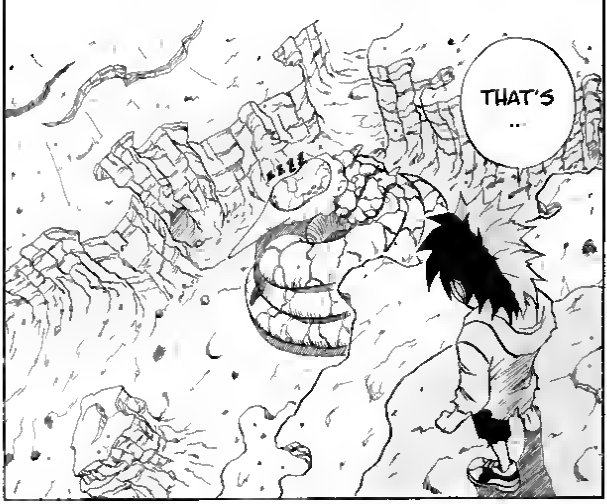

NGH
DON'T TRY TO FACE HIM ALONE

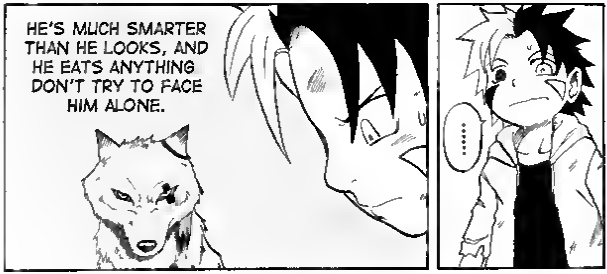
I'M A LONE WOLF. I STILL DON'T TRUST YOU!!!
BLEH
I NEVER HAD ANY RESPONSIBILITY TO TAKE CARE OF YOU.
GRR!!


トン
グルン

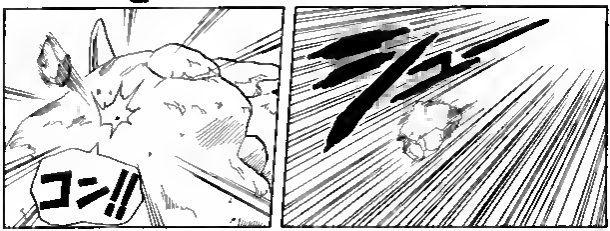

I'VE COME A FAR WAY BY MYSELF
ZERO SURE IS SLOW
HEH.


HM ?


THAT'S ...


HE'S MUCH SMARTER THAN HE LOOKS, AND HE EATS ANYTHING DON'T TRY TO FACE HIM ALONE.
.....

IT'S FINE... I CAN BEAT HIM, NOW.


コン!!
ニュー

GI GI
ヘク

HEY YOU. BIG-MOUTH SNAKE!! YOU'RE HUNGRY, RIGHT !?
I'LL PLAY WITH YOU IF YOU WANT !!!

オ
オ
オ

ミャ

ﾌﾞﾙﾙﾝ

HEH
ドオン
ズズ
IDIOT, I SEE RIGHT THROUGH YOU
HE'S RIGHT BELOW ME
HE'S FASTER THAN I EXPECTED, BUT I CAN KEEP UP
ゴゴゴゴゴ
ドオオオオ

ドオン
HUH, THE SIDE !?
THAT'S HIS TAIL!!
OH NO!! I CAN'T MOVE WHILE IN MID-AIR!!
WAAAH!!
I... I'LL BE EATEN !!